



**СЪВЕТ НА  
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ**

**Брюксел, 15 септември 2008 г.  
(OR. en)**

**12563/08**

**ANTIDUMPING 98  
COMER 162  
ASIE 89**

**ЗАКОНОДАТЕЛНИ АКТОВЕ И ДРУГИ ПРАВНИ ИНСТРУМЕНТИ**

Относно: РЕГЛАМЕНТ НА СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕО) № 682/2007 за налагане на окончателно антидъмpingово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд

# РЕГЛАМЕНТ (ЕО) №.../2008 НА СЪВЕТА

от

## за изменение на Регламент (ЕО) № 682/2007 за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове готова и консервирана сладка царевица на зърна с произход от Тайланд

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност („основният регламент“)<sup>1</sup>, и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението, внесено от Комисията, след консултации с Консултативния комитет,

---

<sup>1</sup> ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1.

като има предвид, че:

#### **А. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ**

- (1) С Регламент (ЕО) № 682/2007<sup>1</sup> (наричан по-долу „окончателният регламент“), Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса в Общността на някои видове готова и консервирана царевица на зърна с произход от Тайланд („разглежданият продукт“), обикновено деклариран под кодове по КН ex 2001 90 30 и ex 2005 80 00. Поради големия брой сътруднически страни по време на разследването, довело до налагането на мерките, беше избрана представителна извадка сред тайландските производители износители.
- (2) На дружествата, включени в извадката, бяха наложени индивидуалните митнически ставки, определени по време на разследването. Въз основа на среднопретегления дъмпингов марж за включените в извадката страни, на всички други дружества беше определена приложима за цялата страна митническа ставка от 12,9 %.

#### **Б. НАСТОЯЩО РАЗСЛЕДВАНЕ**

- (3) На 30 август 2007 г., след налагането на окончателни мерки върху вноса на сладка царевица с произход от Тайланд, производителят износител Kuiburi Fruit Canning Co., Limited (наричан по-долу „Kuiburi“ или „дружеството“), който не беше включен в извадката, но беше предоставил на Комисията изцяло попълнен въпросник и беше подал заявление за индивидуално разглеждане, подаде заявление в Първоинстанционния съд. В заявлението дружеството твърди, че е следвало да му бъде разрешено индивидуално разглеждане.

---

<sup>1</sup> ОВ L 159, 20.6.2007 г., стр. 14.

- (4) Без да се засяга позицията, която ще заемат институциите на Общността, ако заявителят продължи делото, Комисията реши по собствена инициатива да започне частично възобновяване на антидъмпинговото разследване<sup>1</sup>. Възобновяването е ограничено до разглеждане на дъмпинга, доколкото е засегнат Kuiburi.
- (5) Комисията официално оповести Kuiburi, представителите на страната износител и производителите от Общността за частичното възобновяване на разследването. На заинтересованите страни беше дадена възможност да представят писмено своите становища и да бъдат изслушани.
- (6) Комисията пожела да провери онази информация, предоставена от Kuiburi, която сметна за необходима за определянето на дъмпинга и направи посещение за проверка на място в дружеството.
- (7) Както е определено в окончателния регламент, разследването на дъмпинга е обхванало периода от 1 януари 2005 г. до 31 декември 2005 г. („период на разследване“ или „ПР“).

## **В. КОНСТАТАЦИИ**

### **1. Дъмпинг**

- (8) Методологията, използвана за изчисляване на дъмпинга, беше същата като онази, която бе използвана за дружествата, включени в извадката, както е описано в съображения 21–36 от Регламент (ЕО) № 1888/2006<sup>2</sup> („временният регламент“) и бе потвърдена в окончателния регламент.

---

<sup>1</sup> ОВ С 7, 12.1.2008 г., стр. 21.

<sup>2</sup> ОВ L 364, 20.12.2006 г., стр. 68.

*Нормална стойност*

- (9) Що се отнася до определянето на нормалната стойност, Комисията установи на първо място дали съвкупните вътрешни продажби на сходния продукт са били представителни в сравнение със съвкупните продажби на дружеството за износ за Общността. В съответствие с член 2, параграф 2, първо изречение от основния регламент, продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт се смятат за представителни, ако обемът на продажбите на вътрешния пазар на дружеството надхвърля 5 % от общите му продажби за износ за Общността.
- (10) Беше установено, че сходният продукт изобщо не се продава на вътрешния пазар. Следователно нормалната стойност трябваше да се изчисли в съответствие с член 2, параграф 3 от основния регламент. Нормалната стойност бе изчислена като към разходите за производство на всеки тип продукт, изнасян за Общността, коригирани при необходимост, се добави разумна сума за разходи по продажбите, общи и административни разходи и печалба. Както при първоначалното разследване, бе решено разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата да не се определят въз основа на член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент, тъй като само едно включено в извадката дружество е имало представителни продажби на сходния продукт на вътрешния пазар. Поради това и съобразно решението, взето при първоначалното разследване, разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата бяха определени в съответствие с член 2, параграф 6, буква б), тъй като Kuibugi е имало представителни продажби на продукти от същата обща категория при обичайни условия за търговия.
- (11) Обявените производствени разходи и разходи по продажбите, общите и административните разходи бяха преценени като твърде ниски и бяха коригирани, преди да бъдат включени в изчисляването на нормалната стойност.

- (12) След оповестяването на съществените факти и съображения, въз основа на които са направени констатациите в настоящата процедура, Kuiburi отправи искане при изчисляването на нормалната стойност сумите за разходи по продажбите, общите и административните разходи и за печалба да бъдат определяни в съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент. Дружеството изтъкна аргумента, че член 2, параграф 6, буква б) не може да бъде използван, тъй като вътрешните продажби на други продукти i) са включвали и неконсервирани продукти и ii) в никакъв случай не са били представителни. Що се отнася до първия довод, дефиницията на разглеждания продукт не включва никакъв определен тип съд и поради това не е ограничена до продукти, опаковани в консервни кутии. По аналогия, същото се отнася и до същата обща категория продукти. Що се отнася до втория довод, трябва да се отбележи, че споменатият в член 2, параграф 2 от основния регламент праг от 5 % служи за определяне на представителността на вътрешните продажби на сходния продукт (сравнени с продажбите на разглеждания продукт в Общността). За прилагането на член 2, параграф 6, буква б) не се изисква продажбите на продукти от същата обща категория да надхвърлят прага от 5 %. Така или иначе, продажбите на дружеството на продукти от същата обща категория, сравнени с продажбите на разглеждания продукт в Общността, са твърде значителни и поради това – представителни. С оглед на гореизложеното, доводите на дружеството не могат да бъдат приети и се потвърждава, че разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата се определят в съответствие с член 2, параграф 6, буква б) от основния регламент.

- (13) Освен това Kuibugi заяви, че ако разходите по продажбите, общите и административните разходи и печалбата се определят в съответствие с член 2, параграф 6, буква б) от основния регламент, би трябвало да се определи равнище на корекция на търговията по отношение на печалбата, използвана за изчисляване на нормалната стойност, тъй като в ЕО дружеството продава продукти под марка на търговци на дребно, а на вътрешния пазар продава както продукти по собствена марка, така и продукти под марка на търговци на дребно. В тази връзка е важно да се отбележи, че Kuibugi определи разходите за продажби въз основа на оборота. Следователно, печалбата и разходите по продажбите, общите и административните разходи са достигали едно и също общо равнище в случая на продажби на всички типове продукти на всички пазари и съобщените стойности на печалбата са отразявали само незначителни промени в разходите по продажбите, общите и административните разходи. Поради това не би могло да се счита за установено, че съобщените стойности са отразявали разлики в равнището на търговия. Вследствие на това, няма основания за определяне на равнище на корекция на търговията и доводът на Kuibugi се отхвърля.

#### *Експортна цена*

- (14) Всички продажби на дружеството бяха осъществени пряко за несвързани потребители в Общността. За тези продажби експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент въз основа на действително платените или платими цени от тези независими потребители в Общността.

#### *Сравнение*

- (15) Сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направена при цена франко предприятието. За да се гарантира честно сравнение, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент бяха взети предвид различията във факторите, които влияят върху сравнимостта на цената. Когато беше приложимо и оправдано, бяха приети корекции във връзка с разликите в транспортните разходи, разходите за товарене, комисиони и за кредити.

- (16) Разходите за продажби, общите и административните разходи, използвани при изчисляване на нормалната стойност в съответствие с посочената по-горе методология, са включвали разходите за комисиони. По тази причина, въпреки че не са били направени искания по този въпрос, съгласно член 2, параграф 10, буква д) служебно бяха направени корекции за намаляването на разходите за продажби, общите и административните разходи в размер на направените разходи за комисиони.

#### *Дъмпингов марж*

- (17) Дъмпинговият марж на Kuibugi беше определен въз основа на сравнението на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (18) Сравнението показва наличието на дъмпинг. Среднопретегленият дъмпингов марж, установен за дружеството, изразен като процент от CIF цената на границата на Общността, възлиза на 14,3 %.

## **2. Степен на отстраняване на вредата**

- (19) В съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, равнището на антидъмпинговите мерки следва да е достатъчно, за да се отстрани причинената от дъмпинговия внос вреда за промишлеността на Общността, без да се превишават установените дъмпингови маржове. Изчисляването на непричиняващата вреда цена е описано в съображения 120–122 от временния регламент.
- (20) Необходимото увеличение на цените беше определено въз основа на сравнение по продуктово тип на среднопретеглената вносна цена, както е установена за целта на изчисляването на подбиването на цената, с непричиняващата вреда цена на сходния продукт, продаван от промишлеността на Общността на пазара на Общността. Всички разлики, произтичащи от това сравнение, бяха след това изразени като процент от общата CIF цена на границата на Общността.

- (21) Споменатото по-горе сравнение на цените показва марж на вредите от 17,5 %.

**Г. ИЗМЕНЕНИЕ НА СПИСЪКА НА ДРУЖЕСТВАТА  
С ИНДИВИДУАЛНИ МИТНИЧЕСКИ СТАВКИ**

- (22) В светлината на резултатите от разследването се счита, че следва да се наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса от страна на дружеството на засегнатия продукт на равнището на установения дъмпингов марж, но в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, то не бива да надвишава определения за Kuibugi марж на вредите, представен в съображение 21.
- (23) Съответно, антидъмпинговото мито, приложимо към цената CIF на границата на Общността, следва да бъде 14,3 %. Тъй като в съответствие със съображение 57 от Регламент (ЕО) № 682/2007 митото за дружествата, които не съдействат на разследването, се определя на равнището на най-високото мито, което следва да се наложи на дружествата, съдействали на разследването, стойността на въпросното мито сега се определя на 14,3 %. Но тъй като възобновяването на разследването не е имало за цел да включва Kuibugi в представителната извадка, а да осъществи индивидуално разглеждане на Kuibugi въз основа на член 17, параграф 3 от основния регламент, не би било подходящо да се преизчислява митото за изброените в приложение I производители.
- (24) Kuibugi и производителите на Общността бяха информирани за констатациите от разследването и имаха възможността да представят коментарите си.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета се заменя със следния текст:

„2. Стойността на окончателното антидъмпингово мито за нетна цена франко границата на Общността преди обмитяване, приложимо за продуктите, описани в параграф 1 и произведени от посочените по-долу дружества, е както следва:

Дружество	Антидъмпингово мито (%)	Допълнителен код по TARIC
Karn Corn Co., Ltd., 68 Moo 7 Tambol Saentor, Thamaka, Kanchanaburi 71130, Thailand	3,1	A789
Kuiburi Fruit Co, Ltd.; 236 Krung Thon Muang Kaew Building, Sirindhorn Rd., Bangplad, Bangkok 10700, Thailand	14,3	A890
Malee Sampran Public Co., Ltd., Abico Bldg. 401/1 Phaholyothin Rd., Lumlookka, Pathumthani 12130, Thailand	12,8	A790
River Kwai International Food Industry Co., Ltd., 52 Thaniya Plaza, 21st. Floor, Silom Rd., Bangrak, Bangkok 10500, Thailand	12,8	A791
Sun Sweet Co., Ltd., 9 M. 1, Sanpatong, Chiangmai, Thailand 50120	11,1	A792
Производители, включени в Приложение I	12,9	A793
Всички останали дружества	14,3	A999

"

Член 2

Приложение I от Регламент (ЕО) № 682/2007 на Съвета се заменя със следния текст:

"Списък на оказали съдействие производители, посочени в член 1, параграф 2 под TARIC допълнителен код А793:

Наименование	Адрес
Agro-On (Thailand) Co., Ltd.	50/499-500 Moo 6, Baan Mai, Pakkret, Monthaburi 11120, Thailand
B.N.H. Canning Co., Ltd.	425/6-7 Sathorn Place Bldg., Klongtongsai, Klongsan, Bangkok 10600, Thailand
Boonsith Enterprise Co., Ltd.	7/4 M.2, Soi Chomthong 13, Chomthong Rd., Chomthong, Bangkok 10150, Thailand
Erawan Food Public Company Limited	Panjathani Tower 16th floor, 127/21 Nonsee Rd., Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand
Great Oriental Food Products Co., Ltd.	888/127 Panuch Village, Soi Thanaphol 2, Samsen-Nok, Huaykwang, Bangkok 10310, Thailand
Lampang Food Products Co., Ltd.	22K Building, Soi Sukhumvit 35, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailand
O.V. International Import-Export Co., Ltd.	121/320 Soi Ekachai 66/6, Bangborn, Bangkok 10500, Thailand
Pan Inter Foods Co., Ltd.	400 Sunphavuth Rd., Bangna, Bangkok 10260, Thailand
Siam Food Products Public Co., Ltd.	3195/14 Rama IV Rd., Vibulthani Tower 1, 9th Fl., Klong Toey, Bangkok, 10110, Thailand
Viriyah Food Processing Co., Ltd.	100/48 Vongvanij B Bldg, 18th Fl, Praram 9 Rd., Huay Kwang, Bangkok 10310, Thailand
Vita Food Factory (1989) Ltd.	89 Arunammarin Rd., Banyikhan, Bangplad, Bangkok 10700, Thailand

"

*Член 3*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на

*За Съвета*

*Председател*

---